



EUROOPAN KOMISSIO

Bryssel 15.3.2012
COM(2012) 105 final

2012/0045 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan unionin ja Brasilian liittotasavallan sekä Euroopan unionin ja Thaimaan kuningaskunnan välillä siipikarjanlihavalmistusta koskevien myönnytysten muuttamisesta tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT 1994 -sopimuksen) XXVIII artiklan nojalla kirjeenvaihtona tehtävien sopimusten allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN TAUSTA

Vuonna 2007 siipikarjanlihasta käydyt, GATT 1994 -sopimuksen XXVIII artiklan mukaiset neuvottelut (EUVL L 138 30.5.2007) kattoivat nimikkeeseen 0210 kuuluvat siipikarjanlihan nimikkeet ja yhden siipikarjanlihavalmisteen nimikkeen eli nimikkeen 1602 32 19 EY:n luettelossa CXL: *kypsennetyt valmisteet, jotka sisältävät yli 57 prosenttia siipikarjanlihaa*. Neuvottelujen rajoittamisen siipikarjanlihavalmisteen nimikkeeseen 1602 32 19 katsottiin ehkäisevän mahdollisia korvaamisvaikutuksia riittävästi. Tuonnista tämän jälkeen saadut tiedot ovat kuitenkin osoittaneet siipikarjanlihavalmisteen tuonnin kasvaneen huomattavasti nimikkeessä 1602 32 30: *valmisteet, joissa on vähintään 25 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 57 painoprosenttia siipikarjan lihaa tai muita osia*. Tämä osoitti, että viejät näyttivät hyödyntävän EU:n suojatasossa olevaa suhteellista aukkoa ja korvasivat yli 57 prosenttia siipikarjanlihaa sisältävät valmisteet nimikkeen 1602 32 30 valmisteilla, joissa on vähemmän kuin 57 prosenttia siipikarjanlihaa. Vastaavaa korvaamisvaikutusta odotettiin tulevaisuudessa ilmenevän nimikkeen 1602 muissa nimikkeissä. Jotta voitaisiin kattavalla tavalla ratkaista EU:n siipikarjateollisuuteen kohdistuvat korvaamisvaikutukset, komissio pyysi neuvostolta valtuutusta neuvotella siipikarjanlihaa koskevat myönnytykset uudelleen yhdistetyn nimikkeistön 16 ryhmässä.

Neuvosto antoi 25. toukokuuta 2009 komissiolle valtuudet aloittaa neuvottelut GATT 1994 -sopimuksen XXVIII artiklan mukaisesti (KOM ehdotus 8615/09 WTO 72 AGRI 166) yhdistetyn nimikkeistön 16 ryhmään kuuluvia siipikarjanlihan nimikkeitä koskevien myönnytysten neuvottelemiseksi uudelleen.

Tiedonanto EU:n aikomuksesta muuttaa nimikkeitä 1602 20 10, 1602 32 11, 1602 32 30, 1602 32 90, 1602 39 21, 1602 39 29, 1602 39 40 ja 1602 39 80 koskevia myönnytyksiä, jotka mainitaan Euroopan yhteisöjen luettelossa CXL, toimitettiin 16. kesäkuuta 2009 muille WTO:n jäsenille.

Komissio on käynyt neuvotteluja kauppapoliittista komiteaa kuullen ja neuvoston antamien neuvotteluohjeiden mukaisesti.

Komissio on neuvotellut Brasilian liittotasavallan ja Thaimaan kuningaskunnan kanssa, joilla on kummallakin pääasiallisen toimittajan asema ja/tai huomattavan toimittajan asema asianomaisissa eri nimikkeissä.

Neuvottelujen seurauksena tehtiin kirjeenvaihtona sopimus Thaimaan kuningaskunnan kanssa 22. marraskuuta 2011 ja Brasilian liittotasavallan kanssa 7. joulukuuta 2011.

2. TALOUSARVIOVAIKUTUKSET

Ks. liitteessä oleva rahoitus selvitys (huom. kyseessä on jäljennös rahoitus selvityksestä, joka liittyy ehdotukseen neuvoston päätökseksi sopimusten tekemisestä).

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan unionin ja Brasilian liittotasavallan sekä Euroopan unionin ja Thaimaan kuningaskunnan välillä siipikarjanlihavalmistusta koskevien myönnytysten muuttamisesta tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT 1994 -sopimuksen) XXVIII artiklan nojalla kirjeenvaihtona tehtävien sopimusten allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan ja 218 artiklan 5 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto antoi 25 päivänä toukokuuta 2009 komissiolle valtuudet aloittaa neuvottelut GATT 1994 -sopimuksen XXVIII artiklan mukaisesti (KOM ehdotus 8615/09 WTO 72 AGRI 166) yhdistetyn nimikkeistön 16 ryhmään kuuluvia siipikarjanlihan nimikkeitä koskevien myönnytysten neuvottelemiseksi uudelleen.
- (2) Neuvottelujen seurauksena tehtiin kirjeenvaihtona sopimus Thaimaan kuningaskunnan kanssa 22 päivänä marraskuuta 2011 ja Brasilian liittotasavallan kanssa 7 päivänä joulukuuta 2011,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään henkilö(t), jo(i)lla on oikeus allekirjoittaa Euroopan unionin ja Brasilian liittotasavallan sekä Euroopan unionin ja Thaimaan kuningaskunnan välillä siipikarjanlihavalmistusta koskevien myönnytysten muuttamisesta tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT 1994 -sopimuksen) XXVIII artiklan nojalla kirjeenvaihtona tehtävät sopimukset.

Sopimusten tekstit on liitetty tähän päätökseen.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*

LIITE

KIRJEENVAIHTONA TEHTY SOPIMUS

Euroopan unionin ja Brasilian välillä tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXVIII artiklan nojalla GATT 1994 -sopimukseen liitettyssä EU:n luettelossa mainittujen siipikarjanlihavalmistusta koskevien myönnytysten muuttamisesta

A. Euroopan unionin kirje

Paikka ja aika

Arvoisa Herra,

Tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXVIII artiklan mukaisten, siipikarjanlihavalmistusta koskevien EU:n myönnytysten muuttamiseksi käytyjen neuvottelujen perusteella minulla on kunnia ehdottaa seuraavaa:

1. Euroopan unioni lisää luettelonsa seuraavat:

Nimikkeiden 1602 3211, 1602 3230 ja 1602 3290 sidottu tulli on 2 765 euroa tonnilta.

Nimikettä 1602 3211 varten avataan 16 140 tonnin tariffikiintiö, josta 15 800 tonnia varataan Brasilialle. Kiintiötulli on 630 euroa tonnilta.

Nimikettä 1602 3230 varten avataan 79 705 tonnin tariffikiintiö, josta 62 905 tonnia varataan Brasilialle. Kiintiötulli on 10,9 prosenttia.

Nimikettä 1602 3290 varten avataan 2 865 tonnin tariffikiintiö, josta 295 tonnia varataan Brasilialle. Kiintiötulli on 10,9 prosenttia.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tariffikiintiöiden mukainen tuonti perustuu alkuperätodistuksiin, jotka Brasilian toimivaltaiset viranomaiset antavat syrjimättömällä tavalla.
3. Neuvotteluja voidaan käydä milloin tahansa jommankumman sopimuspuolen pyynnöstä mistä tahansa edellä mainitusta asiasta.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa, että hallituksenne hyväksyy tämän kirjeen sisällön. Siinä tapauksessa tämä kirje yhdessä vahvistuksenne kanssa muodostavat Euroopan unionin ja Brasilian välisen kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen.

Euroopan unioni ja Brasilia ilmoittavat toisilleen, kun niiden sisäiset menettelyt sopimuksen voimaan saattamiseksi on saatu päätökseen. Sopimus tulee voimaan 14 (neljäntoista) päivän kuluttua siitä päivästä, kun viimeinen ilmoitus on vastaanotettu.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Euroopan unionin puolesta

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa saaneeni ... päivätyn seuraavansisältöisen kirjeenne:

”Tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXVIII artiklan mukaisten, siipikarjanlihavalmisteita koskevien EU:n myönnytysten muuttamiseksi käytyjen neuvottelujen perusteella minulla on kunnia ehdottaa seuraavaa:

1. Euroopan unioni lisää luetteloonsa seuraavat:

Nimikkeiden 1602 3211, 1602 3230 ja 1602 3290 sidottu tulli on 2 765 euroa tonnilta.

Nimikettä 1602 3211 varten avataan 16 140 tonnin tariffikiintiö, josta 15 800 tonnia varataan Brasilialle. Kiintiötulli on 630 euroa tonnilta.

Nimikettä 1602 3230 varten avataan 79 705 tonnin tariffikiintiö, josta 62 905 tonnia varataan Brasilialle. Kiintiötulli on 10,9 prosenttia.

Nimikettä 1602 3290 varten avataan 2 865 tonnin tariffikiintiö, josta 295 tonnia varataan Brasilialle. Kiintiötulli on 10,9 prosenttia.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tariffikiintiöiden mukainen tuonti perustuu alkuperätodistuksiin, jotka Brazilian toimivaltaiset viranomaiset antavat syrjimättömällä tavalla.
3. Neuvotteluja voidaan käydä milloin tahansa jommankumman sopimuspuolen pyynnöstä mistä tahansa edellä mainitusta asiasta.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa, että hallituksenne hyväksyy tämän kirjeen sisällön. Siinä tapauksessa tämä kirje yhdessä vahvistuksenne kanssa muodostavat Euroopan unionin ja Brazilian välisen kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen.

Euroopan unioni ja Brasilia ilmoittavat toisilleen, kun niiden sisäiset menettelyt sopimuksen voimaan saattamiseksi on saatu päätökseen. Sopimus tulee voimaan 14 (neljäntoista) päivän kuluttua siitä päivästä, kun viimeinen ilmoitus on vastaanotettu.”

Minulla on kunnia ilmoittaa, että hallitukseni hyväksyy edellä esitetyn kirjeen.

Brazilian puolesta

KIRJEENVAIHTONA TEHTY SOPIMUS

Euroopan unionin ja Thaimaan välillä tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXVIII artiklan nojalla GATT 1994 -sopimukseen liitettyssä EU:n luettelossa mainittujen siipikarjanlihavalmistusta koskevien myönnytysten muuttamisesta

A. Euroopan unionin kirje

Paikka ja aika

Arvoisa Herra,

Tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXVIII artiklan mukaisten, siipikarjanlihavalmistusta koskevien EU:n myönnytysten muuttamiseksi käytyjen neuvottelujen perusteella minulla on kunnia ehdottaa seuraavaa:

1. Euroopan unioni lisää luettelonsa seuraavat:

Nimikkeiden 1602 3230, 1602 3290 ja 1602 39 sidottu tulli on 2 765 euroa tonnilta.

Nimikettä 1602 3230 varten avataan 79 705 tonnin tariffikiintiö, josta 14 000 tonnia varataan Thaimaalle. Kiintiötulli on 10,9 prosenttia.

Nimikettä 1602 3290 varten avataan 2 865 tonnin tariffikiintiö, josta 2 100 tonnia varataan Thaimaalle. Kiintiötulli on 10,9 prosenttia.

Nimikettä 1602 3921 varten avataan Thaimaalle varattu 10 tonnin tariffikiintiö. Kiintiötulli on 630 euroa tonnilta.

Nimikettä 1602 3929 varten avataan 13 720 tonnin tariffikiintiö, josta 13 500 tonnia varataan Thaimaalle. Kiintiötulli on 10,9 prosenttia.

Nimikettä 1602 3940 varten avataan 748 tonnin tariffikiintiö, josta 600 tonnia varataan Thaimaalle. Kiintiötulli on 10,9 prosenttia.

Nimikettä 1602 3980 varten avataan 725 tonnin tariffikiintiö, josta 600 tonnia varataan Thaimaalle. Kiintiötulli on 10,9 prosenttia.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tariffikiintiöiden mukainen tuonti perustuu alkuperätodistuksiin, jotka Thaimaan toimivaltaiset viranomaiset antavat syrjimättömällä tavalla.
3. Neuvotteluja voidaan käydä milloin tahansa jommankumman sopimuspuolen pyynnöstä mistä tahansa edellä mainitusta asiasta.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa, että hallituksenne hyväksyy tämän kirjeen sisällön. Siinä tapauksessa tämä kirje yhdessä vahvistuksenne kanssa muodostavat Euroopan unionin ja Thaimaan välisen kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen.

Euroopan unioni ja Thaimaa ilmoittavat toisilleen, kun niiden sisäiset menettelyt sopimuksen voimaan saattamiseksi on saatu päätökseen. Sopimus tulee voimaan 14 (neljäntoista) päivän kuluttua siitä päivästä, kun viimeinen ilmoitus on vastaanotettu.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Euroopan unionin puolesta

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa saaneeni ... päivätyn seuraavansisältöisen kirjeenne:

”Tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXVIII artiklan mukaisten, siipikarjanlihavalmistusta koskevien EU:n myönnytysten muuttamiseksi käytyjen neuvottelujen perusteella minulla on kunnia ehdottaa seuraavaa:

1. Euroopan unioni lisää luettelonsa seuraavat:

Nimikkeiden 1602 3230, 1602 3290 ja 1602 39 sidottu tulli on 2 765 euroa tonnilta.

Nimikettä 1602 3230 varten avataan 79 705 tonnin tariffikiintiö, josta 14 000 tonnia varataan Thaimaalle. Kiintiötulli on 10,9 prosenttia.

Nimikettä 1602 3290 varten avataan 2 865 tonnin tariffikiintiö, josta 2 100 tonnia varataan Thaimaalle. Kiintiötulli on 10,9 prosenttia.

Nimikettä 1602 3921 varten avataan Thaimaalle varattu 10 tonnin tariffikiintiö. Kiintiötulli on 630 euroa tonnilta.

Nimikettä 1602 3929 varten avataan 13 720 tonnin tariffikiintiö, josta 13 500 tonnia varataan Thaimaalle. Kiintiötulli on 10,9 prosenttia.

Nimikettä 1602 3940 varten avataan 748 tonnin tariffikiintiö, josta 600 tonnia varataan Thaimaalle. Kiintiötulli on 10,9 prosenttia.

Nimikettä 1602 3980 varten avataan 725 tonnin tariffikiintiö, josta 600 tonnia varataan Thaimaalle. Kiintiötulli on 10,9 prosenttia.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tariffikiintiöiden mukainen tuonti perustuu alkuperätodistuksiin, jotka Thaimaan toimivaltaiset viranomaiset antavat syrjimättömällä tavalla.
3. Neuvotteluja voidaan käydä milloin tahansa jommankumman sopimuspuolen pyynnöstä mistä tahansa edellä mainitusta asiasta.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa, että hallituksenne hyväksyy tämän kirjeen sisällön. Siinä tapauksessa tämä kirje yhdessä vahvistuksenne kanssa muodostavat Euroopan unionin ja Thaimaan välisen kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen.

Euroopan unioni ja Thaimaa ilmoittavat toisilleen, kun niiden sisäiset menettelyt sopimuksen voimaan saattamiseksi on saatu päätökseen. Sopimus tulee voimaan 14 (neljäntoista) päivän kuluttua siitä päivästä, kun viimeinen ilmoitus on vastaanotettu.”

Minulla on kunnia ilmoittaa, että hallitukseni hyväksyy edellä esitetyn kirjeen.

Thaimaan puolesta

RAHOITUSSELVITYS			Fichefin/11/ 1163256 DDG/GM/nh 6.146.2011.1	
			PÄIVÄYS: 6.10.2011	
1.	BUDJETTIKOHTA: Luku 12 – Tullimaksut ja muut maksut		MÄÄRÄRAHAT: TAE 2012: 19 171,2 M€	
2.	TOIMENPITEEN NIMI: Ehdotus neuvoston päätökseksi kirjeenvaihtona tehtävistä sopimuksista Euroopan unionin ja Brasilian liittotasavallan sekä Euroopan unionin ja Thaimaan kuningaskunnan välillä siipikarjanlihavalmisteita koskevien myönnytysten muuttamisesta tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen (GATT 1994 -sopimuksen) XXVIII artiklan nojalla.			
3.	OIKEUSPERUSTA: Euroopan unionin toiminnasta tehty sopimus ja erityisesti sen 207 ja 218 artikla.			
4.	TAVOITTEET: EU:n ja Brasilian sekä EU:n ja Thaimaan välisten sopimusten tekeminen, jotta voidaan puuttua korvaamisvaikutuksiin, joita tuonnilla on EU:n siipikarjateollisuuteen.			
5.	VAIKUTUKSET TALOUSARVIOON	12 KUUKAUDEN JAKSO (miljoonaa euroa)	KULUVA VARAINHOITO VUOSI 2011 (miljoonaa euroa)	SEURAAVA VARAINHOITO -VUOSI (2012) (miljoonaa euroa)
5.0	MENOT - EU:N TALOUSARVIOSTA (TUET/INTERVENTIOT) - KANSALLISISTA TALOUSARVIOISTA - MUUT	-	-	-
5.1	TULOT - EU:N OMAT VARAT (MAKSUT/TULLIT) - KANSALLISISTA TALOUSARVIOISTA	-	-	- 1,4
		2013	2014	2015
5.0.1	MENOARVIO			
5.1.1	TULOARVIO	-	-	-
5.2	LASKUTAPA: -			
6.0	MAHDOLLISUUS RAHOITUKSEEN TOTEUTETTAVANA OLEVAN TALOUSARVION KYLLÄ/ EI KYSEISEEN LUKUUN OTETUISTA MÄÄRÄRAHOISTA			
6.1	MAHDOLLISUUS RAHOITUKSEEN TOTEUTETTAVANA OLEVAN TALOUSARVION KYLLÄ/ EI LUKUJEN VÄLISILLÄ SIIRROILLA			
6.2	LISÄTALOUSARVION TARVE			KYLLÄ/ EI
6.3	MYÖHEMPIIN TALOUSARVIOIHIN OTETTAVAT MÄÄRÄRAHAT			KYLLÄ/ EI
HUOMAUTUKSIA: Brasilian ja Thaimaan kanssa aloitettiin vuoden 2009 puolivälissä GATT 1994 -sopimuksen XXVIII artiklan mukaiset neuvottelut. Neuvottelut ovat päättyneet, ja tämä toimenpide koskee EU:n ja Brasilian sekä EU:n ja Thaimaan välisten sopimusten tekemistä, jotta voidaan puuttua niihin korvaamisvaikutuksiin, joita tuonnilla on EU:n siipikarjateollisuuteen. Nämä sopimukset täytäntöönpanevan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen rahoitusvaikutus käy ilmi asetukseen liitetystä erityisestä rahoitus selvityksestä*. Omien varojen arvioidaan vähenevän nettomääräisesti noin 1,4 miljoonaa euroa, kun ensin on vähennetty 25 prosenttia jäsenvaltioiden perintäkustannuksia.				
* Rahoitus selvitys nro 1163357/2011				